

第8課 インタビュー資料 (全文と語句)

1.

Наташа: Здравствуйте, Лиза.

Лиза: Здравствуйте, Наташа.

Наташа: Лиза, у меня есть к Вам два вопроса, которые очень интересуют наших зрителей. Можно задать?

Лиза: Да, пожалуйста. Я с удовольствием отвечу на Ваши вопросы.

Наташа: こんにちは、リーザ。

リーザ: こんにちは、ナターシャ。

ナターシャ: リーザ、あなたに向けて2つ質問があります。
とても視聴者の関心を引くことです。質問を出してもよろしいですか？

リーザ: はい、どうぞ。喜んでご質問に答えますよ。

2.

Наташа: Вопрос касается образования.

Как по-Вашему, можно получить образование при помощи интернета?

Лиза: Да. Вы знаете, такой способ обучения сейчас очень популярен в России.

Это очень удобно: можно учиться и работать одновременно.

Ещё это удобно людям из других городов.

Наташа: Хорошо.

А какой совет Вы могли бы дать японским зрителям, которые изучают русский язык?

Лиза: Я советую вам чаще повторять фразы и чётко произносить звуки.

Если вы будете чётко произносить звуки, то русская речь будет звучать очень красиво.

Наташа: Большое спасибо за интервью.

Лиза: Пожалуйста.

Наташа: До свидания.

Лиза: До свидания.

ナターシャ: 教育に関する質問です。

インターネットの助けをかりて教育を受けることは可能だと思いますか？

リーザ: はい。そういう学習方法が今はロシアでとても人気があるのですよね。
この方法はとても便利です。働きながら同時に学ぶことができますから。
また、(複数の)別の都市から来た人たちにとっても便利です。

ナターシャ: わかりました。

では、あなたならロシア語を学習している日本の視聴者に
どんな助言をすることができますか？

リーザ: よりひんぱんにフレーズを繰り返し、音を明確に発音することをおすすめします。
それぞれの音を明確に発音すれば、
ロシア語の音声言語がとても美しく響きますから。

ナターシャ: インタビューありがとうございました。

リーザ: どういたしまして。

ナターシャ: さようなら。

リーザ: さようなら。

с удовольствием	喜んで (満足とともに)	
я отвечу	お返事します	(完了体)
вопрос	質問	
касается образования	教育に触れている	(касаться + 生格)
образование	教育	
при помощи	助けを借りて (助けを用いて)	(при + 前置格)
помощь	援助 (救助)	
интернет	インターネット	
такой	そのような	
способ	方法	
обучение	教育、学習	
популярный	人気がある	(長語尾)
популярен /		
популярна /		
популярно /		
популярны	人気がある	(短語尾)
удобно	便利 (です)	
учиться	学ぶ	
работать	働く	
одновременно	同時に	
людям	人々 (に)	(люди の複数与格)
из других городов	(複数の) 別の都市からの	(из + 生格)
совет	助言 (アドバイス)	
мог / могла / могло / могли	мочь (できる) の過去形	
дать	与える	
советовать	助言する (すすめる)	
повторять	(何度も) 繰り返す	
фраза	句 (フレーズ)	
чётко	明確に (明瞭に、明快に)	
произносить	発音する	
звук	音 (音声)	
если... , то...	もし…ならば、(それならば)	
речь	話し言葉 (発せられた言葉)	
звучать	響く	
очень красиво	とても美しく	



МЕДВЕДЬ